

(12) INTERNATIONAL APPLICATION PUBLISHED UNDER THE PATENT COOPERATION TREATY (PCT)

(19) World Intellectual Property Organization
International Bureau



(43) International Publication Date
14 August 2003 (14.08.2003)

PCT

(10) International Publication Number
WO 03/066428 A1

(51) International Patent Classification⁷: B63H 25/42, 5/08

(21) International Application Number: PCT/FI03/00018

(22) International Filing Date: 10 January 2003 (10.01.2003)

(25) Filing Language: English

(26) Publication Language: English

(30) Priority Data:
20020243 6 February 2002 (06.02.2002) FI

(71) Applicant (for all designated States except US): KVAERNER MASA-YARDS OY [FI/FI];
Munkkisaarenkatu 1, FIN-00150 Helsinki (FI).

(72) Inventors; and

(75) Inventors/Applicants (for US only): SIRVIÖ, Jari [FI/FI]; Ruonankatu 13, FIN-20900 Turku (FI).
SALMELA, Olli [FI/FI]; Timoteinkuja 8 B 10, FIN-20240 Turku (FI).

(74) Agent: AWEK INDUSTRIAL PATENTS LTD OY; P.O. Box 230, (John Stenbergin rantaa 2), FIN-00101 Helsinki (FI).

(81) Designated States (national): AE, AG, AI, AM, AT (utility model), AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ (utility model), CZ, DE (utility model), DE, DK (utility model), DK, DM, DZ, EC, EE (utility model), EE, ES, FI (utility model), FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO, RU, SD, SE, SG, SK (utility model), SK, SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

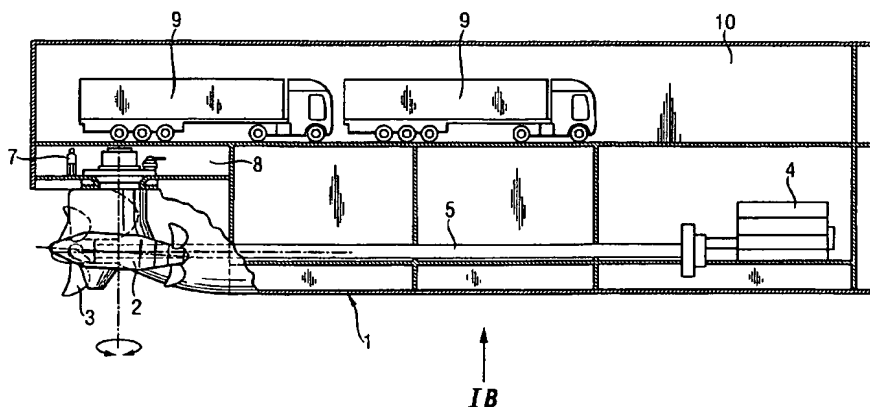
(84) Designated States (regional): ARIPO patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), Eurasian patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), European patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE, SI, SK, TR), OAPI patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Published:

— with international search report

For two-letter codes and other abbreviations, refer to the "Guidance Notes on Codes and Abbreviations" appearing at the beginning of each regular issue of the PCT Gazette.

(54) Title: AN ARRANGEMENT FOR STEERING A WATER-CRAFT



(57) Abstract: The invention relates to an arrangement for steering a water-craft (1), which comprises at least one main propulsion device (3, 3a, 3b, 11, 11a, 11b, 11c), which is arranged to push the water-craft (1) forward or backward, and a number of steering propulsion devices (2), the pushing direction of which can be changed. The steering propulsion devices (2) are arranged in the aft of the water craft (1) on both sides of the said at least one main propulsion device (3, 3a, 3b, 11, 11a, 11b, 11c) so that the steering of the water-craft (1) is continuously provided by means of the steering propulsion devices (2) without any separate rudder means of the like to be functionally connected to said at least one main propulsion device (3, 3a, 3b, 11, 11a, 11b, 11c).

WO 03/066428 A1